



コンテスト募集期間が1カ月延長されて、3月18日(日)までになりました。
引き続き、ふるってご応募ください!

コンテスト開催のお知らせ

韓国発・Jetoy☆choo chooのキャラクターを使ったアプリコンテストを開催します!
アプリ制作ができるプロの方だけでなく、これまでグッズを通してこのキャラクターに親しんでくださった
皆さん全員にご参加いただけるコンテストです。また、授賞式は韓国で開催する予定です。
ぜひ、あなたの「こんなアプリがあったらいいな」という思いをカタチにしてください。

콘테스트 공지

한국에서 태어난 Jetoy☆choo choo의 캐릭터를 사용한 어플리케이션 개발 콘테스트를 개최합니다.
App제작이 가능한 프로분들 뿐 만 아니라 지금까지 츄츄 상품을 통해 이 캐릭터를 좋아해주신 여러분 모두가
참가하실 수 있는 콘테스트입니다. 또한 시상식은 한국에서 개최할 예정입니다.
꼭 '이런 앱이 있었으면 좋겠다'라는 마음으로 응모해주세요.

主催者より

Jetoy☆choo chooを愛してくださるみなさん、こんにちは!
今回Jetoy Koreaのバックアップのもと、世界初のアプリコンテストを開催できることに感謝いたします。
私たちには想像もつかないような素敵なおアプリのアイデアをお待ちしております。

株式会社Jetoy Japan 代表取締役 山内ひろ子

주최자인사말

Jetoy☆choo choo를 사랑해주시는 여러분, 안녕하세요!
이번 JETOY KOREA의 후원으로 세계 최초의 어플리케이션 콘테스트를 개최할 수 있는 것에 감사드립니다.
우리가 상상도 할 수 없을 듯한 멋진 어플리케이션의 아이디어를 기다리고 있겠습니다.

(주)Jetoy Japan 대표이사 야마우치 히로코

コンテスト名称
콘테스트 명칭

Jetoy☆choo chooアプリコンテスト2012
Jetoy☆choo choo Application contest 2012

主催
주최

Jetoy Japan / choo choo本舗
Jetoy Japan / choo choo일본 본사

共催
공동개최

Jetoy Korea
Jetoy Korea

募集内容

【A部門】

Jetoy☆choo chooのキャラクターを使ったスマートフォン用アプリのアイデア

【B部門】

Jetoy☆choo chooのキャラクターを使ったスマートフォン用アプリの制作・運営のための企画

- Jetoy☆choo chooの魅力的なキャラクターを生かしたアイデアであれば、ジャンルは問いません。

모집 내용

A부분

Jetoy☆choo choo의 캐릭터를 사용한 스마트폰용 어플리케이션의 아이디어

B부분

Jetoy☆choo choo의 캐릭터를 사용한 스마트폰용 어플리케이션의 제작·운영을 위한 기획

- Jetoy☆choo choo의 매력적인 캐릭터를 살린 아이디어라면 장르는 어떤 것이든 상관없습니다.

応募資格

【A部門】

小学生から大人まで誰でも。国籍も問いません。

【B部門】

AndroidまたはiPhoneアプリの開発・運営ができる方(団体でも可)。
国籍は問いませんが、日本語のできる方。

- 応募の際は、応募規約への同意が必要です。
- 複数の企画の応募も可能です。
- 中学生以下は保護者の署名が必要です。
- アプリを有料販売する場合、収益分配金をご相談の上お支払いいたします。
- 応募書類は返却しません。

응모자격

A부분

초등학생 이상 누구나, 모든 국적

B부분

Android 또는 iPhone어플리케이션 개발·운영을 할 수 있는 분(단체에서도 가능).
국적은 상관없지만 일본어는 가능해야 함.

- 응모 시, 응모 규약에 관해 동의가 필요합니다.
- 복수의 기획 응모도 가능합니다.
- 중학생 이하는 보호자의 서명이 필요합니다.
- 어플리케이션을 유료 판매 시, 수익분배금을 협의 후 지급하겠습니다.
- 응모하신 서류는 반환되지 않습니다.

各賞

A部門 【大賞】 1名

Jetoy Japan/choo choo本舗が企画する日本発の「ソウルツアー」へご招待
(授賞式、観光)、choo choo本舗のお買物券1万円分

【特別賞】 数名

choo choo本舗のお買物券1万円分

B部門 【大賞】 1名

アプリ製品化の契約、Jetoy Japan / choo choo本舗が企画する日本発の
「ソウルツアー」へご招待(授賞式、観光)

- ツアー日程は、5月18日(金)～20日(日)の2泊3日となります。
一般の方も参加できますのでぜひ奮ってご参加ください。詳細が決まり次第、告知いたします。
- ツアーは日本発になります。日本以外からのご応募者はソウル集合となります。

시상내역

A부분 대상 1명

Jetoy Japan/choo choo일본 본사가 기획하는 일본 출발의 「서울투어」에 초대(시상식과 관광), choo choo 일본 본사의 1만엔 쇼핑권

특별상 다수

choo choo 일본 본사의 1만엔 쇼핑권

B부분 대상 1명

어플리케이션 제품화 계약, Jetoy Japan / choo choo일본 본사가 기획하는 일본 출발의
「서울투어」에 초대(시상식과 관광)

- 투어 일정은 2012년 5월 18일-20일(2박3일) 입니다. 투어는 일본에서 출발합니다. 일본 외 국가의 응모자는 서울에서 모입니다.
- 누구나 참가할 수 있는 콘테스트로 많은 참여 바랍니다. 상세한 내용이 정해지는 대로 고지하겠습니다.



募集期間

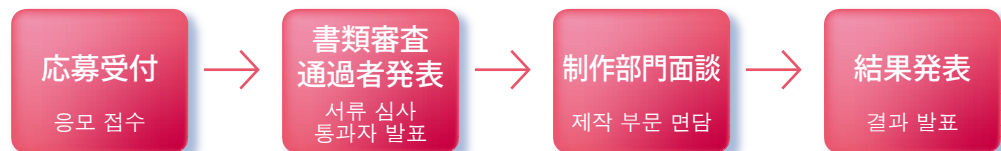
모집 기간

2011년12월20일(火)～2012년3월18일(日)

2011년12월20일(화)～2012년2월17일(금)

審査の流れ

심사 일정



- 面談は、東京で行います。
- 遠方の方やご都合のつかない方は、電話やスカイプを使って行います。
- スケジュールは多少ずれることがあります。ご容赦ください。

- 면담은 도쿄에서 진행됩니다.
- 지역이 멀거나 형편상 오시기 힘든 경우, 스카이프(Skype)를 사용할 예정입니다.
- 스케줄은 변동이 있을 수 있습니다. 많은 양해바랍니다.

結果発表

ご応募いただいた全員の方に、通知いたします。

また、コンテストの情報は、こちらの「Jetoy☆choo chooアプリコンテスト2012」のページにて、発表いたします。 <http://www.choochoo.jp/apps/>

결과 발표

응모해 주신 모든 분께 통지해드립니다.

또 콘테스트의 정보는 「Jetoy☆choo choo Application contest 2012」의 페이지에서 발표하겠습니다. <http://www.choochoo.jp/apps/>

受賞式

授賞式は、5月19日(土)に、韓国で開催します。

ソウルツアーの参加者の方々もご出席いただけます。

- 大賞の方は、ご招待致します(団体の場合は、代表者に限らせていただきます)。それ以外の方のツアー料金は、自己負担とさせていただきます。
- 参加できない場合でも、審査への影響はありません。

시상식

시상식은 5월 19일에 한국에서 개최합니다. 서울투어의 참가자들도 참여하실 수 있습니다.

- 대상 수상자 각1분씩만 초대되며(단체의 경우는 대표자) 그 외 분들의 투어요금은 본인부담입니다.
- 불참하시더라도 심사への 영향은 없습니다.

審査員(予定)

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| ● 株式会社Jetoy Japan代表取締役社長 | 山内ひろ子 |
| ● Jetoy Korea代表&デザイナー | キム・ミョンス |
| ● 株式会社TOKIMEKIパブリッシング代表取締役 | 奥村準朗(書籍『choo choo ソウルさんぽ』発行) |
| ● 株式会社メディア・ファクトリー | 岸田准一(書籍『choo choo 日和』発行) |
| ● コピーライター | こやま淳子(書籍『choo choo 日和』著者) |
| ● 株式会社カヤック企画部ディレクター | 野崎錬太郎 |
| ● 株式会社azabu sky center 代表取締役社長 | 吉田南央子(アプリ制作) |

심사진(예정)

- (주)Jetoy Japan대표이사 야마우치 히로코
- Jetoy Korea대표이사 & 디자이너 김명수
- (주)TOKIMEKI퍼블리싱 대표이사 오쿠무라 준로우(서적『choo choo ソウルさんぽ』발행)
- (주)미디어·팩토리 키시다 준이치(서적『choo choo 日和』발행)
- 카피라이터 코야마 준코(서적『choo choo 日和』저자)
- (주)KAYAC 기획부 디렉터 노자키 렌타로
- (주)azabu sky center 대표이사 요시다 나오코(어플리케이션 제작)

運営

Jetoy☆choo chooアプリコンテスト事務局

(問い合わせ先 jetoy.choochoo.apps@gmail.com)

운영

Jetoy☆choo choo Application contest 2012사무국(문의처: jetoy.choochoo.apps@gmail.com)

1 メールでエントリー

Jetoy☆choo chooアプリコンテスト事務局 (jetoy.choochoo.apps@gmail.com) に以下の内容をメールしてください。

- 応募する部門 (A部門か、B部門)
- 名前 ● 団体名 ● 連絡先 (住所、電話番号、メールアドレス)

追って、こちらからエントリー番号と、応募書類の宛先をお知らせします。

2 応募書類作成

必要書類は、ブログの右側にある「アプリコンテスト応募用紙」のバナーをクリックしてダウンロードしてください。

(応募に必要なもの)

- エントリーシート 【AB部門共通】
- デザインシート 【A部門のみ】
- 企画書 (書式やフォーマットは自由) のデータDVD 【B部門のみ】

エントリーシート (A4)

お名前、住所等のご連絡先など別紙の注意事項を読んだ上で、応募規約にサインして頂きます。

デザインシート (A4)

文字、イラストによる自由書式による機能説明 (A4で1枚)
複数の企画をエントリーする場合は、1企画につき1枚

※デザインシートは、ホームページで公開する場合があります。

3 応募書類送付

ご記入の上、必要な書類等を「Jetoy☆choo chooアプリコンテスト事務局」に郵送してください。

1 e-mail 접수

Jetoy☆choo choo Application contest 사무국 (jetoy.choochoo.apps@gmail.com) 에 아래의 내용을 메일로 접수 후 접수번호를 받아주세요.

- 응모하는 부문 (A부문 혹은 B부문) ●성명 ●단체명 ●연락처 (주소,전화번호,메일주소)

이 후에 접수번호와 응모서류의 접수처 주소를 알려드립니다.

2 응모 서류 작성

필요한 서류는 「Jetoy☆choo choo Application contest」블로그에서 「Application contest entry form」의 배너를 클릭해 다운로드 하세요.

(응모시 첨부서류)

- 참가신청서 【AB부문 공통】
- 디자인시트 【A부문만】
- 기획서 (서식이나 포맷은 자유)의 데이터DVD 【B부문만】

참가신청서(A4)

성함, 주소 및 연락처 등 기입

별지의 주의사항을 읽은 다음, 응모 규약에 싸인하여 보내주세요.

디자인시트 (A 4)

텍스트, 일러스트에 의한 자유 서식으로 어플의 기능 설명(A 4 1매)

복수로 공모할 경우에는 한가지 기획에 대해 각 1매씩

※응모하신 디자인시트는 홈페이지에서 공개할 수도 있습니다.

3 응모 서류 송부

모든 서류에 기입 후 「Jetoy☆choo choo Application contest 사무국」으로 우편으로 보내주세요.
(접수처 주소는 응모하신 분에 한하여 메일로 알려드립니다.)

応募規約

■キャラクターに関するご注意

- Jetoy☆choo chooのキャラクターは、応募以外の用途に使用することを固く禁じます。
- キャラクターの著作権は全てJetoy KoreaおよびJetoy Japanに帰属しており、無断で複製及び無断で複製物を配布する行為は、著作権侵害となりますのでご注意ください。
- キャラクターの世界観を壊す企画、公序良俗に反する企画は、審査から除外いたします。

■応募に関するご注意

- 応募作品は、オリジナルの未発表のもので、第三者の著作権その他の知的財産権を侵害しないことを条件とします。
- 条件に反していた場合、審査対象から除外・取り消させていただきます。また、発表後になんらかの損害等が発生した場合は、応募者に請求させていただくことがあります。
- グループで応募する場合、すべてのメンバーが応募規約を了承していることとします。
- 応募作品は、公開されることを前提にご応募ください。
- 場合によって、コンテストを中止、終了、変更又は延期することがありますのでご了承ください。

■アプリ開発後のご注意

- B賞の大賞の方とは、アプリ開発契約書を交わし、受賞作品のアプリを開発・納入していただきます。
- 著作権は全てJetoy KoreaおよびJetoy Japanに帰属しますが、アプリには制作側のクレジットが入ります。
- 配布実施の有無、概要(値段、時期、仕様等)は、ご相談の上で主催者が決定します。
- 有料のアプリにした場合は、ご相談の上で収益を分配させていただきます。
- アプリのメンテナンスや更新が必要な場合は、収益分配金の範囲でご対応いただきます。

■個人情報の取り扱い

- ご応募いただいた方の個人情報は、裁判所・警察機関等・公共機関から要請があった場合以外第三者に譲渡または利用することは一切ございません。今回のアプリ関連事業に使用するほか、今後のコンテスト情報など主催者等のアプリ関連事業の際には、個別に連絡する場合がありますので予めご了承ください。
- 受賞者の個人情報等は、受賞作品及び開発されたアプリの紹介等においてクレジット等公表される場合があります。

응모 규약

■캐릭터 사용에 관한 주의사항

- Jetoy☆choo choo의 캐릭터는 응모 이외의 어떠한 용도에도 사용되어선 안됩니다.
- 캐릭터의 저작권은 모두 Jetoy Korea 및 Jetoy Japan에 귀속되어 있으므로, 무단으로 복제 및 배포하는 행위는 저작권 침해에 해당되어 법적 처벌을 받습니다. 주의하여 주십시오.
- 캐릭터의 세계관을 무너뜨리는 기획, 공공질서와 미풍양속에 반하는 기획은 심사로부터 제외됩니다.

■응모 시 주의사항

- 응모 작품은 오리지널의 미발표된 것이어야 하며, 제 3자의 저작권과 그 외의 지적 재산권을 침해하지 않는 것을 조건으로 합니다.
- 조건에 해당하지 않은 작품의 경우, 심사 대상으로부터 제외·취소됩니다. 또한, 발표 후에 하등의 손해 등이 발생했을 경우, 응모자에게 배상의 책임이 있습니다.
- 단체응모일 경우, 모든 멤버가 응모 규약에 서명한 것으로 간주합니다.
- 응모 작품은 공개되는 것을 전제로 응모해주시길 바랍니다.
- 경우에 따라 콘테스트를 중지, 종료, 변경 또는 연기될 수도 있다는 점은 양해를 부탁드립니다.

■어플리케이션 개발 후의 주의사항

- B부문의 대상 수상자는, 어플리케이션 개발 계약서를 작성 후 수상 작품의 어플리케이션을 개발·납입하여야 합니다.
- 저작권은 모두 Jetoy Korea 및 Jetoy Japan에 귀속됩니다만, 어플리케이션의 엔딩 크레딧에는 제작자가 포함됩니다.
- 배포 시행 여부와 개요(가격, 시기, 사양 등)는 협의 후에 주최자가 결정합니다.
- 유료의 어플리케이션일 경우 협의 후에 수익을 분배합니다.
- 어플리케이션의 유지보수나 업데이트가 필요한 경우에는 수익분배금의 범위 내에서 대응합니다.

■개인정보의 취급

- 응모해 주신 분의 개인정보는, 재판소·경찰 기관 등 공공기관으로부터 요청이 있었을 경우를 제외하고 제 3자에게 양도 또는 이용하는 일은 없습니다. 이번 어플리케이션 관련 사업에 사용하는 것 이외에 향후의 콘테스트 정보 등 주최자 측의 어플리케이션 관련 사업 시에는 개별적으로 연락하는 경우가 있기 때문에 미리 양해를 부탁드립니다.
- 수상자의 개인정보 등은 수상작품 및 개발된 어플리케이션의 소개 등에 대해 엔딩 크레딧으로 등으로 공표되는 경우가 있으므로 참고하시기 바랍니다.